Referential Gaze Makes a Difference in Spoken Language Comprehension: Human Speaker vs. Virtual Agent Listener Gaze

Eva M. Nunnemann¹, Kirsten Bergmann¹, Helene Kreysa², Pia Knoeferle³

¹ CITEC, University of Bielefeld, Germany

² Department of General Psychology, Friedrich Schiller University Jena, Germany ³ Department of Language and Literature, Humboldt University of Berlin, Germany

Abstract

An interlocutor's referential gaze is of great importance in face-to-face communication as it facilitates spoken language comprehension. People are also able to exploit virtual agent gaze in interactions. Our study addressed effects of human speaker gaze vs. virtual agent listener gaze on reaction times, accuracy and eye movements. Participants saw videos in which a static scene depicting three characters was visible on a screen. We manipulated: (1) whether the human speaker - uttering the sentence - was visible, (2) whether the agent listener was present and (3) whether the template following each video matched the scene. Eye movements were recorded as participants listened to German SVO sentences describing an interaction between two of these three characters. After each trial a template schematically depicting three characters and the interaction appeared on screen. Participants verified a match between sentence and template. Participants solved the matching task very well across all conditions. They responded faster to matches than mismatches between sentence and template. Participants were slower when the agent was present. Eye movement results suggest that while hearing the second noun phrase participants tended to look at its referent to a greater extent when the speaker was present compared to the other conditions.

Index Terms: spoken language comprehension, human speaker gaze, virtual agent, listener gaze, eye tracking

1. Introduction

"Gaze is a powerful expressive signal that is used for many purposes, from expressing emotions to regulating human interaction" [1, p.7]. In face-to-face communication these regulating functions of eye gaze comprise the organisation of turn-taking, the request for feedback, as well as a means for emphasizing parts of an utterance. Gaze is also an important signal for the detecting an interlocutor's focus of attention in an interaction (cf. [2, 3, 4]). Already newborn infants are able to detect direct eye contact and at four months of age they can follow the direction of a perceived gaze shift [5]. Adults detect the direction of another's gaze very robustly [6].

Thus, it is not surprising that gaze has become a much investigated topic in research on spoken language comprehension. Studies have examined the beneficial effects of gaze in joint-search tasks [7, 8]. But referential gaze did not only prove to be helpful when the task required collaboration. Passive listeners were also able to rapidly exploit the informativeness of speaker gaze cues [9]. In their experiments a speaker's gaze, which was directed at a target object before it was mentioned,

helped participants to disambiguate this target even before it was fully named. Besides that, speaker gaze also had a beneficial effect on the understanding of event roles in a visual world paradigm study by [10]. They showed that people were able to follow a speaker's gaze to a target referent already before she started naming it. Thus, a speaker's gaze helps listeners to anticipate which referent will be mentioned next and to direct their attention towards it.

1.1. The effects of artificial gaze

However, people are not only able to detect and make use of gaze in human-human interaction, but they can exploit artificial gaze cues as well. [11] found that participants successfully established joint-attention with a robotic agent, even though its eye movements were rather rudimentary. That the ability to detect a robotic agent's gaze direction in a human-robot collaboration task is robust in human participants was shown by [12]. Here people learned to infer the robot's gaze direction only from its head movement in a condition where its eyes were covered by sunglasses.

Even though virtual agents are not perceived as physical entities in the same manner as robots are, a great deal of research has shown that people also react to the gaze of a virtual agent (e.g. [13, 14]). Among the aspects investigated in human-agent interaction were the functions that gaze aversion for regulating a conversation's flow [15] or that rapport establishment has in an agent listener [16]. As virtual agents are mainly applied in teaching or learning environments, their affiliative and referential gaze behaviours have recently become prominent topics in research (e.g. [17, 18]). Consistently with [13], who report that the display of poor or unnatural gaze behaviour in an agent can be worse than no gaze behaviour at all, [19] found that an animated agent who displayed human-like gaze behaviour attracted participants' attention faster than one with either a static gaze or one showing a stepped gaze behaviour, which only consisted of two distinct images. A recent study by [13] showed that virtual agent gaze behaviour can have beneficial effects on learners' recall of study materials. In their experiment they found that participants could remember the taught content better when the virtual teacher gazed into the general direction of the learning materials (e.g. a map) while talking than when he exclusively looked at the participant.

Overall, the application of human-like gaze behaviour in a virtual agent proved to have beneficial effects for the communication, such as the facilitation of task performance, the enhancement of learning or the perception of the agent as being autonomous and natural (e.g. [14, 13, 20]).



Figure 1: The four different conditions in the experiment for the sentence "The waiter congratulates the millionaire".

1.2. Human speaker vs. agent listener gaze

Although a great variety of research has looked at the effects of either human or virtual agent gaze behaviour in communicative situations (e.g. [9, 14]), to our knowledge none of them has directly contrasted these two types of gaze, yet (see [21]). The evidence that people can exploit virtual agent gaze cues when they alone are available remains uncontested. But the question that is left open, is whether people use these artificial gaze cues in exactly the same way as they do with a human interlocutor's gaze cues. This question can only be answered if the two types of gaze, namely that of a human and of a virtual agent interlocutor are presented at the same time. Another question – yet unanswered – is how the presence of these different gaze types affects the comprehension of information from a communication situation.

The present experiment investigated these two open questions by directly contrasting the speaker gaze of a human with the listener gaze of a virtual agent, which were present on a screen at the same time. Moreover, we looked at the influence of these two referential cues on the comprehension of spoken sentences describing a visually available scene.

2. Experiment

2.1. Method and design

2.1.1. Participants

Thirty-two German native speakers aged between 18 and 30 (mean age 23) took part in the experiment after giving written consent. Their sight was normal or corrected-to-normal.

2.1.2. Materials and design

Our experiment used 24 item videos as well as four practice videos. Part of the materials for all these clips came from [10], who had created videos displaying a computer screen with three clearly identifiable static characters placed on a landscape and a human speaker sitting to the right of this screen. The characters for their 24 critical items as well as those for most practice trials came from the online game SecondLife®. The remaining characters originated from clip art programs and were in turn displayed against a neutral white background.

Each of the item videos was accompanied by a grammatically correct, unambiguous German SVO sentence describing a transitive action between the character visible in the middle of the screen (e.g. a waiter) and one of the two outer characters (e.g. the saxophonist and the millionaire; see Figure1). An example sentence would be *Der Kellner beglückwünscht den Millionär* (The waiter congratulates the millionaire). In each of the video clips, the speaker is positioned next to the screen at an angle that allows participants to clearly see her face and eye movements. She always looks at the camera first – smiling at the participant – before she turns towards the screen inspecting each of the three characters in a fixed order. Subsequently, she turns her gaze to the central character, which is always the NP1 referent of the sentence she utters. During the whole utterance, she always looks at the respective character, displaying a gaze shift from the NP1 referent towards the NP2 referent shortly after mentioning the verb.

For our experiment we embedded these "speaker videos" into video clips showing the virtual agent Billie [22] as a listener. In order to produce these videos, we first transcribed the materials from [10] in the transcription software ELAN [23]. This procedure allowed us to extract an exact time course for the speaker gaze for each item. With the data from the transcription we then calculated the time course for Billie's listener gaze behaviour, i.e. the delay with which the agent listener followed the human speaker's gaze towards the referents of the spoken sentences. In this way, we reproduced the speaker's gaze and smile behaviour in the virtual agent Billie, but delayed by 400 ms (this delay was selected based on a pilot test comparing different delays). Furthermore, before the "speaker videos" from [10] appeared on the screen, Billie was already visible and he looked and smiled at the participant for about 1000 ms. This is replicates the human speaker's behaviour. Billie's rendered movements were coded in Behavior Markup Language (BML) [24], executed using AsapRealizer [25] and recorded. For the embedding of the "speaker video", we beveled the video at an angle of 40° to make Billie gaze at the speaker as well as the characters depicted in the videos (cf. [10]), while also enabling participants to clearly recognize where the virtual agent was actually looking. This was ensured by a pretest of the final materials.

The design of the experiment included three within-subject factors. The first one is Speaker Gaze (speaker gaze vs. no speaker gaze). The second factor is Agent Gaze (agent gaze vs. no agent gaze). The third factor comes from the verification task participants solved after each video. It is the Congruency between the content of the spoken sentence from the video and a response template (yes vs.no). The Gaze conditions were distributed over the experiment in a manner that in 50 % of the total videos the human speaker was visible, while in the other 50 % she was obscured (see Figure 1). Also the virtual agent listener was only visible in half of all videos. The overall configuration of visibility was distributed in such a way that 25 % of clips showed no interlocutor, while in another 25% both were present on the screen. In addition, the referent of the NP2 appeared equally often to the right and to the left of the NP1 referent in the middle of the static scene, which means the human speaker and the agent shifted their gazes equally often to the left as to the right. Also, we balanced for handedness in the response task. Half of the participants had to press the yes button on the CEDRUS box with their right and the no button with their left hand, while the other half pressed the yes button with their left and the no button with their right hand.

2.1.3. Procedure

An Eyelink 1000 desktop head-stabilized tracker (SR Research) monitored participants' eye movements and recorded the response latencies after each video during the first part of the experiment. The stimuli were shown on a computer screen with a resolution of 1680 * 1050 pixels. Tracking was done on the right eye by default, but participants' vision was binocular. We instructed participants to watch the videos closely because there would be a verification task after every video and a memory test



Figure 2: The time course of a trial from left to right: fixation cross, video clip, verification template.

in the second part of the experiment. Participants were informed about this memory test right at the beginning of the experiment to ensure they concentrated on the video materials.

All trials followed the same structure (Figure 2). Before each individual trial a fixation cross appeared in the centre of the computer screen, which participants were instructed to fixate. They then watched a video in which the static screen with the three characters and either nobody, one of the two interlocutors (human speaker or agent listener) or both were visible, and heard a sentence describing the scene. This sentence always involved the character in the middle as referent of the NP1 acting upon one of the two outer characters.

After each of these videos, a grey template appeared on the screen depicting the static scene from the video schematically. Three stick men represented the three characters from the previously seen video and a blue arrow depicted the action mentioned between two of them. Participants' task was to decide via button press whether the blue arrow represented the action correctly. In the item video with the sentence *Der Kellner beglückwünscht den Millionär.* (The waiter congratulates the millionaire.) the waiter was standing in the middle and the millionaire to his right. On the template the arrow pointed from the centered stickman (representing the waiter) to the outer one (in this case the millionaire) on the right. That means, the template depicted the scene from the video correctly and the participant should have pressed the button for yes (see Figure 2).

2.2. Expectations

The human speaker starts shifting her gaze towards the NP2 referent already during the verb region of the uttered sentence. Thus, this visual cue enables participants to already identify the character before its mention. Generally, we expected that people make use of speaker gaze when it is available ([10, 9, 11, 15]).

Alternatively, virtual agent gaze could turn out to be the preferred visual cue, which might be due to its novelty effect [26]. In turn, finding that virtual agent gaze is not beneficial at all, might again be due to its novelty or its artificiality. In this case, participants either get distracted by the gaze cue or might ignore it.

In the condition where both kinds of gaze, i.e. human speaker and virtual agent listener gaze, are available simultaneously, there are various possible outcomes. First of all, only one kind of gaze might be helpful for participants, namely either speaker or agent listener gaze. Moreover, it is also possible that both types of gaze cues in combination turn out to be beneficial in the detection of the NP2 referent. This is conceivable, as people do not need to look directly at the interlocutor's to detect their gaze direction, but can perceive it peripherally. Last but not least, two visual cues at the same time could also be distracting. This would manifest itself in participants being slow to look at the target character.

These possible findings might also have consequences for the verification task. Generally, we would expect to find faster response times when the role relations on the template are depicted correctly [10]. In case a gaze cue is helpful, we should also find that this facilitates the solution of the verification task (e.g. [13]), namely that participants are faster when the gaze was visible in the afore seen video. If the availability of a certain gaze type or of both in combination is not helpful or even distracting, this might also be visible in slower reaction times for conditions where the gaze was visible.

In general, it is difficult to formulate precise expectations about the effects of a virtual agent's listener gaze in the copresence of a human speaker gaze because – to our knowledge – most previous studies have only investigated one kind of gaze at a time [21]. It is not implausible to assume that agent listener gaze might have a different effect in the immediate presence of human speaker gaze than when it alone is present as a visual cue.

2.3. Analysis

The response time (RT) was measured from the onset of the template until participants' button press. In the analysis of the log-transformed RTs only accurate trials were included. The analysis was conducted using linear mixed models with crossed random intercepts and slopes for participants and for items. Following [27] we started out with the most complex converging model and then used backward selection to determine the simplest model with comparable goodness of fit that contained at least all manipulated factors as fixed effects.

For the analyses of the eye movements, two critical time windows were determined in the video. The first of these windows is the shift time window, which contains all those fixations that started after the human speaker's gaze shift and the mean onset of the NP2 (approx. 719 ms after shift onset). The second time window is the NP2 time window and it comprises all the fixations which started in the first 700 ms after the onset of the NP2. These two big time windows were further subdivided into 100ms time bins. We then analysed the log-gaze probability ratio with which participants were likely to fixate the target character (the NP2 referent) over the competitor (the third unmentioned character). In order to analyse this log-gaze probability ratio, we fitted separate linear mixed effects models for participants and items. Moreover, instead of including congruency as a third fixed effect in the models for the shift and NP2 time windows, time is introduced as factor into the models. This being the main difference to the procedure of model fitting for the RTs, we again followed backward selection [27] to fit the optimal models for the eye movement data. These models were reached when the removal of a term resulted in a significant decrease of model fit as compared to the next complex one or when the model contained only main effects.

2.4. Results

2.4.1. Accuracy and reaction time results

After each video, participants verified whether the template depicted the visual scene correctly. For 744 out of 768 critical trials participants gave the correct answer (96.7% of cases). There was a maximum of three errors per participant (12.5%) as well as a maximum of three errors per item (9.4%). However, neither human speaker gaze nor virtual agent listener gaze had any



Figure 3: Time course of participants' fixations to the target character (NP2 referent) in ms from speaker gaze shift. Vertical lines represent mean on- and offsets of the NP2.

effect on accuracy (both ps > .88).

The final model contains for the RTs contains the two main effects (agent gaze and match), the random intercepts for both, subjects and items, as well as random slopes with the fixed effect agent. From this final model we see that match and agent significantly affect the template RTs. Participants were faster to respond in those cases where the verification template matched the described visual scene from the corresponding video (p < 0.001) than when it did not. Moreover, participants were slower to answer for trials in which agent listener gaze was available (p < 0.001) than when it was not visible.

2.4.2. Eye movement results

Figure 3 shows the time course of participants' fixations on the target character (the NP2 referent) for 3000 ms from the onset of the human speaker's gaze shift as a function of speaker and agent gaze. It illustrates participants' attention to the target character, i.e. the character that was mentioned in the NP2, in all four conditions. The most striking observation here is that participants start fixating the NP2 referent earlier and more in those two conditions where speaker gaze was available. This development starts when the human speaker begins to mention the target character. Agent listener gaze alone does not make a great difference in comparison to the baseline condition in which neither speaker nor agent gaze were available. Participants in those two conditions start looking at the NP2 referent later than in conditions where the speaker was present.

Figure 3 also illustrates the finding that neither human speaker gaze nur virtual agent listener gaze affect participants ' behaviour towards the NP2 referent during the *shift time window*(all ps > .7). What we do find in both analyses for participants and items though, are significant effects of time (both ps < 0.05) that we included as a factor in the models. Finding this indicates that time has a great influence on participants' fixation behaviour towards the target. Moreover, in the final model for the participant-analysis, the interaction between time and speaker (p < 0.1), has a weak trend towards significance, indicating that participants' gaze behaviour changes over time.

In the NP2 time window participants looked far more to the target character, which is evidenced in significant intercepts in both models (p < 0.001). This is not surprising, as the speaker mentions the NP2 referent during this late time window. We also find main effects of speaker and time in the models for par-

ticipants and items (all ps < 0.003). People looked more to the target character when speaker gaze was available as a visual cue than in the conditions where it was absent. The main effect of time indicates more looks to the target character over the time course of this late region. Finding this main effect in the NP2 window is not very surprising as the speaker mentions and thereby clearly identifies the NP2 referent here. Again, as in the previous time region, we found an interaction between speaker and time in the model for participants. Here the interaction is significant (p = 0.02). This might indicate that paricipants look more to the target the more time passes in the time window.

The most striking finding for the two time windows under investigation (the *shift* and the *NP2 time window*) was that virtual agent listener gaze does not have an effect on participants gaze behaviour towards the target character. People only use speaker gaze. We found a main effect here for the NP2 region - which is rather late, as in this time window the speaker mentions and thus identifies the target. Time seems to have a rather great effect on peoples fixation behaviour towards the NP2 target. For this factor we found a main effect in all four models for the two time regions under investigation. Finding this indicates that participants look more to the target the more time passes in both time windows.

3. General discussion

The present study examined whether the co-presence of human speaker gaze and virtual agent listener gaze had an effect on the comprehension of spoken sentences describing a visual scene. We wanted to assess whether there are any similarities in the exploitation of a human and a virtual interlocutor's gaze or whether one is preferred over the other when both gaze cues are available simultaneously. We tracked participants' eye movements while they watched short video clips showing a human speaker and a virtual agent listener to the sides of a static display with three characters. A verification task followed each video. Participants accuracy in this rating task was very high across all conditions. Their response times were faster when the template matched the video content. However, the presence of the virtual agent listener had a negative influence on their response latencies. Neither speaker nor agent gaze turned out to elicit more looks to the target character, before its mention. Speaker gaze though, affected participants visual attention by eliciting more looks to the NP2 referent at an early stage in the NP2 time window in conditions where she was present. That human speaker gaze is being used as a visual cue, is a replication of findings by [10, 9] and [11]. Although virtual agent gaze did not have any effect upon participants' gaze behaviour, it even had a negative impact on the solution of a verification task. Thus, the agent's presence must have at least been perceived peripherally to affect reaction times. It seems plausible, that this finding is due to a novelty effect of agent gaze (cf.[26]), with participants tending to rely on the more familiar human gaze cue. Moreover, the virtual agent's role as a listener in the communication might have influenced the result, as agent listener gaze followed speaker gaze at a delay of 400 ms. These aspects will be investigated in a follow-up study.

4. Acknowledgements

This research was funded by grants from the Cluster of Excellence Cognitive Interaction Technology 'CITEC' (EXC 277), Bielefeld University.

5. References

- B. J. Lance and S. . Marsella, "The expressive gaze model: Using gaze to express emotion," in *IEEE Computer Graphics and Applications*, vol. 4, no. 30, 2010, pp. 62–73.
- [2] M. Argyle and M. Cook, "Gaze and mutual gaze." 1976.
- [3] B. Fischer and B. Breitmeyer, "Mechanisms of visual attention revealed by saccadic eye movements," *Neuropsychologia*, vol. 25, no. 1, pp. 73–83, 1987.
- [4] W. Steptoe, O. Oyekoya, A. Murgia, R. Wolff, J. Rae, E. Guimaraes, D. Roberts, and A. Steed, "Eye tracking for avatar eye gaze control during object-focused multiparty interaction in immersive collaborative virtual environments," in *Virtual reality conference*, 2009, 2009.
- [5] T. Farroni, G. Csibra, F. Simion, and M. H. Johnson, "Eye contact detection in humans from birth," in *Proceedings of the National Academy of Sciences of the United States of America*, vol. 99, no. 14, 2002, pp. 9602–9605.
- [6] M. von Gruenau and C. Anston, "The detection of gaze direction: A stare-in-the-crowd effect," *Perception*, vol. 24, pp. 1297–1313, 1995.
- [7] S. E. Brennan, X. Chen, C. A. Dickinson, M. B. Neider, and G. J. Zelinsky, "Coordinating cognition: The costs and benefits of shared gaze during collaborative search," *Cognition*, vol. 106, pp. 1465–1477, 2008.
- [8] M. Staudte, M. W. Crocker, A. Heloir, and M. Kipp, "The influence of speaker gaze on listener comprehension: Contrasting visual versus intentional accounts," *Cognition*, vol. 133, pp. 317– 328, 2014.
- [9] J. E. Hanna and S. E. Brennan, "Speakers eye gaze disambiguates referring expressions early during face-to-face conversation," *Journal of Memory and Language*, vol. 57, pp. 596–615, 2007.
- [10] H. Kreysa and P. Knoeferle, "Effects of speaker gaze on spoken language comprehension: Task matters," in *Proceedings of the* 33rd Annual Conference of the Cognitive Science Society, L. Carlson, C. Hoelscher, and T. Shipley, Eds. Cognitive Science Society, 2011.
- [11] M. Staudte and M. W. Crocker, "Investigating joint attention mechanisms through spoken human-robot interaction," *Cognition*, vol. 120, pp. 268–291, 2011.
- [12] J.-D. Boucher, U. Pattacini, A. Lelong, G. Bailly, F. Elisei, S. Fagel, P. F. Dominey, and J. Ventre-Dominey, "I reach faster when i see you look: gaze effects in human-human and humanrobot face-to-face cooperation," *frontiers in Neurorobotics*, vol. 6, pp. 1–11, May 2012.
- [13] S. Andrist, T. Pejsa, B. Mutlu, and M. Gleicher, "Designing effective gaze mechanisms for virtual agents," in *Proceedings of the SIGCHI conference on Human factors in computing systems*, 2012, pp. 705–714.
- [14] S. Raidt, F. Elisei, and G. Bailly, "Face-to-face interaction with a conversational agent: Eye-gaze and deixis," in *International Conference on Autonomous Agents and Multiagent Systems*, 2005.
- [15] S. Andrist, B. Mutlu, and M. Gleicher, "Conversational gaze aversion for virtual agents," *Intelligent Virtual Agents*, pp. 249–262, 2013.
- [16] N. Wang and J. Gratch, "Don't just stare at me!" in *Proceedings* of the SIGCHI Conference on Human Factors in Computing Systems, 2010, pp. 1241–1250.
- [17] N. Bee, J. Wagner, T. Andre, Elisabeth andVogt, F. Charles, D. Pizzi, and M. Cavazza, "Discovering eye gaze behavior during human-agent conversation in an interactive storytelling application," in *International Conference on Multimodal Interfaces and the Workshop on Machine Learning for Multimodal Interaction*, 2010, p. 9.
- [18] W. L. Johnson and J. C. Lester, "Face-to-face interaction with pedagogical agents, twenty years later," *International Journal of Artificial Intelligence in Education*, pp. 1–12, 2015.

- [19] S. Martinez, R. S. Sloan, A. Szymkowiak, and K. Scott-Brown, "Using virtual agents to cue observer attention," in CONTENT 2010: The Second International Conference on Creative Content Technologies, 2010.
- [20] M. Courgeon, G. Rautureau, J.-C. Martin, and O. Grynszpan, "Joint attention simulation using eye-tracking and virtual humans," *IEEE TRANSACTIONS ON AFFECTIVE COMPUTING*, 2013.
- [21] K. Ruhland, C. Peters, S. Andrist, J. B. Badler, M. Gleicher, B. Mutlu, and R. McDonnell, "A review of eye gaze in virtual agents, social robotics and hci: Behaviour generation, user interaction and perception," *Computer Graphics forum*, vol. 00, no. 0, pp. 1–28, 2015.
- [22] K. Bergmann, F. Eyssel, and S. Kopp, "A second chance to make a first impression? how appearance and nonverbal behavior affect perceived warmth and competence of virtual agents over time," in *International Conference on Intelligent Virtual Agents*. Springer, 2012, pp. 126–138.
- [23] P. Wittenburg, H. Brugman, A. Russel, A. Klassmann, and H. Sloetjes, "Elan: a professional framework for multimodality research," in *Proceedings of LREC*, vol. 2006, 2006, p. 5th.
- [24] S. Kopp, B. Krenn, S. Marsella, A. N. Marshall, C. Pelachaud, H. Pirker, K. R. Thórisson, and H. Vilhjálmsson, "Towards a common framework for multimodal generation: The behavior markup language," in *International Workshop on Intelligent Virtual Agents*. Springer, 2006, pp. 205–217.
- [25] H. Van Welbergen, R. Yaghoubzadeh, and S. Kopp, "Asaprealizer 2.0: the next steps in fluent behavior realization for ecas," in *International Conference on Intelligent Virtual Agents*. Springer, 2014, pp. 449–462.
- [26] M. Rehm and E. Andre, "Where do they look? gaze behaviour of multiple users interacting with an embodied conversational agent," *Intelligent Virtual Agents*, pp. 241–252, 2005.
- [27] P. Knoeferle and H. Kreysa, "Can speaker gaze modulate syntactic structuring and thematic role assignment during spoken sentence comprehension?" *frontiers in Psychology*, vol. 3, pp. 1–15, 2012.